



## Day 1

روز 1

Mark 16 مرقس 16	
	Jesus is raised from the dead and is seen by his followers. He gives final instructions. He then goes from them, into heaven. عیسی از مردگان برخاسته و توسط پیروانش دیده می شود. او دستورات نهایی را می دهد. سپس از آنها به بهشت می رود
1.	When did the women come to the tomb? چه زمانی زنان به آرامگاه آمدند؟
2.	Who was the first disciple to meet the risen Jesus? اولین شاگردی که عیسی قیام کرده را ملاقات کرد چه کسی بود؟
3.	How many times, according to Mark, did Jesus appear and talk to the disciples after he was raised? به گفته مرقس، عیسی پس از برانگیختن چند بار ظاهر شد و با شاگردان صحبت کرد؟

## Day 2

روز 2

Acts 1 اعمال رسولان 1	
	Before ascending into heaven, Jesus promises his followers that he will come back. He also promises special powers to help them witness for him. عیسی قبل از صعود به بهشت به پیروان خود قول می دهد که باز خواهد گشت. او همچنین قول قدرت های ویژه ای را می دهد تا به آنها کمک کند تا برای او شهادت دهند
1.	What did Jesus spend forty days teaching the disciples about? عیسی چهل روز به شاگردان چه آموخت؟
2.	What promise did the angels give the disciples, when Jesus went to heaven? وقتی عیسی به بهشت رفت، فرشتگان چه وعده ای به شاگردان دادند؟
3.	What were the necessary qualifications for a disciple to replace Judas as one of the twelve? شرایط لازم برای یک شاگرد برای جایگزینی یهوذا به عنوان یکی از دوازده نفر چه بود؟

## Day 3

روز 3

Acts 2 اعمال رسولان 2	
	Peter gives his message in the temple after the apostles have received the Holy Spirit. Having denied Jesus three times, he now witnesses fearlessly in Jerusalem. He tells his hearers that repentance, belief and baptism are all essential. پ پطرس پیام خود را در معبد پس از دریافت روح القدس به رسولان می دهد. او که سه بار عیسی را انکار کرد، اکنون بدون ترس در اورشلیم شهادت می دهد. او به شنوندگان خود می گوید که توبه، ایمان و غسل تعمید همه ضروری است
1.	After receiving the Holy Spirit, the apostles went out to speak to the people. Why were the people surprised by what they heard? رسولان پس از دریافت روح القدس بیرون رفتند تا با مردم صحبت کنند. چرا مردم از آنچه شنیدند تعجب کردند؟
2.	When Peter told them that they had crucified the "Christ", the people asked what they should do. What was Peter's reply? وقتی پطرس به آنها گفت که "مسیح" را مصلوب کرده اند، مردم پرسیدند که چه باید بکنند. پاسخ پتر چه بود؟
3.	What did those "who gladly received his word (and) were baptised" do afterwards? آنها پس از اینکه «کلام او را با خوشحالی دریافت کردند (و) تعمید گرفتند، چه کردند؟

**Week 4****Day 4**

روز 4

اعمال رسولان 3 Acts 3	
	<p>Peter heals a lame man at the Beautiful Gate of the temple giving evidence that his message is from God. Peter tells his hearers that Jesus will return. This was foretold by the prophets.</p> <p>پیتر مردی لنگ را در دروازه زیبای معبد شفا می‌دهد که نشان می‌دهد پیام او از طرف خداست. پیترس به شنوندگان خود می‌گوید که عیسی باز خواهد گشت. این را پیامبران پیشگویی کرده اند.</p>
1.	<p>Verse 1 tells us that the ninth hour was the hour of prayer. As the Jews counted hours from 6am, what time would this be on our clocks?</p> <p>آیه 1 به ما می‌گوید که ساعت نهم ساعت نماز بود. همانطور که یهودیان از 6 صبح ساعت ها را می‌شمرند، این ساعت در ساعت ما چند خواهد بود؟</p>
	<p>What was it that God announced by the mouth of all his prophets?</p> <p>خداوند از زبان همه پیامبرانش چه خبر داده است؟</p>
3.	<p>What was the covenant God made with the fathers?</p> <p>خدا چه عهده‌ای با پدران بست؟</p>

**Day 5**

روز 5

اعمال رسولان 4 Acts 4	
	<p>Peter appeals to the Jews to believe in Jesus Christ after healing a lame man through faith in Jesus Christ. He tells them that only Christ and his teaching can offer salvation.</p> <p>پیترس پس از شفای یک مرد لنگ از طریق ایمان به عیسی مسیح، از یهودیان درخواست می‌کند که به عیسی مسیح ایمان بیاورند. او به آنها می‌گوید که فقط مسیح و تعالیم او می‌توانند نجات را ارائه دهند.</p>
1.	<p>What part of the apostles' teaching were the religious leaders particularly upset about?</p> <p>رهبران مذهبی به ویژه از کدام بخش از تعالیم رسولان ناراحت بودند؟</p>
2.	<p>In whose name did Peter say the man was able to stand?</p> <p>پیتر به نام چه کسی گفت که مرد می‌تواند بایستد؟</p>
3.	<p>What is it that only Jesus can do for us?</p> <p>این چه کاری است که فقط عیسی می‌تواند برای ما انجام دهد؟</p>

**Day 6**

روز 6

کردار 5 اعمال رسولان 5 Acts 5	
	<p>Ananias dies trying to deceive the apostles. Peter continues to witness to the resurrection of Jesus and his role as saviour and king. The Jewish authorities cause trouble.</p> <p>حنانیا در تلاش برای فریب دادن قدرت خدا می‌میرد. پیترس همچنان شاهد رستاخیز عیسی و نقش او به عنوان نجات دهنده و پادشاه است. مقامات یهود باعث دردسر می‌شوند.</p>
1.	<p>What did Peter accuse Ananias and Sapphira of doing in their hearts?</p> <p>پیترس حنانیا و سافیرا را متهم به انجام چه کاری در دل خود کرد؟</p>
2.	<p>What was the response of Peter and the apostles to the high priest ordering them to stop preaching?</p> <p>پاسخ پیترس و حواریون به کاهن اعظم که به آنها دستور داد از موعظه خودداری کنند چه بود؟</p>
3.	<p>What punishment did the apostles receive this time?</p> <p>این بار رسولان چه مجازاتی دریافت کردند؟</p>



اعمال رسولان 6 Acts 6	
	<p>The Hellenist (Greek) believers complain about the treatment of Hellenist widows. Seven believers are chosen to address the problem. One of them, Stephen, is the first recorded believer to die. Stephen shows how Israel as a nation has always rejected God. They have now also rejected his Son.</p> <p>مؤمنان هلنیستی (یونانی) از رفتار با بیوه های هلنیستی شکایت دارند. هفت مؤمن برای رسیدگی به این مشکل انتخاب می شوند. یکی از آنها، استفان، اولین مؤمنی است که درگذشت. استفان نشان می دهد که چگونه اسرائیل به عنوان یک ملت همیشه خدا را رد کرده است. آنها اکنون پسر او را نیز طرد کرده اند.</p>
1.	<p>What was the complaint about and what did the twelve do about it?</p> <p>شکایت از چه بود و آن دوازده چه کردند؟</p>
2.	<p>What effect did the spread of the word of God have in Jerusalem?</p> <p>انتشار کلام خدا در اورشلیم چه تأثیری داشت؟</p>
3.	<p>What did the members of the synagogues do when they could not answer Stephen?</p> <p>اعضای کنیسه ها وقتی نتوانستند استفان را پاسخ دهند چه کردند؟</p>

### Answers to questions پاسخ به سوالات

Here are the verses that give you the answers to the questions:

در اینجا آیاتی است که پاسخ سوالات را به شما می گوید

#### Mark 16 مرقس 16

Question number	شماره سوال	1	2	3
Verse references	مراجع آیات	2	9	9,12,14

#### Acts 1 اعمال رسولان 1

Question number	شماره سوال	1	2	3
Verse references	مراجع آیات	3	11	21,22

#### Acts 2 اعمال رسولان 2

Question number	شماره سوال	1	2	3
Verse references	مراجع آیات	6	38	42

#### Acts 3 اعمال رسولان 3

Question number	شماره سوال	1	2	3
Verse references	مراجع آیات	3 pm	18	25

#### Acts 4 اعمال رسولان 4

Question number	شماره سوال	1	2	3
Verse references	مراجع آیات	2	10	12

#### Acts 5 اعمال رسولان 5

Question number	شماره سوال	1	2	3
Verse references	مراجع آیات	4	29	40

#### Acts 6 اعمال رسولان 6

Question number	شماره سوال	1	2	3
Verse references	مراجع آیات	1 to 3	7	11, 12